

DENOMINAZIONE INSEGNAMENTO	TECNICHE TRADUTTOLOGICHE E DI INTERPRETAZIONE L2 IT-ES I
CORSO DI STUDIO	LM-94 (LAUREA MAGISTRALE)
ANNO DI CORSO	I
CREDITI FORMATIVI (CFM)	5
SSD (Settore Scientifico-Disciplinare)	SPAN-01/C
ORE DIDATTICA FRONTALE	48

TITOLARE DEL CORSO	PROVENZANO VALERIA
INDIRIZZO MAIL	valprovenzanolibertella@gmail.com

OBIETTIVI

Il corso (tenuto interamente in lingua spagnola) si propone di fornire agli studenti e alle studentesse competenze linguistiche volte a tradurre compiutamente le relazioni che intercorrono tra categorie varie.

Il corso si prefigge di mettere in pratica le conoscenze linguistiche acquisite in contesti traduttivi vari, soffermandosi sullo studio di diversi linguaggi. Tali argomentazioni saranno introdotte attraverso materiali sia in lingua spagnola, sia in lingua italiana, così da rafforzare la competenza comunicativa e stimolare la capacità di analisi e di riflessione metalinguistica.

Il corso prevede lezioni ed esercitazioni volte al raggiungimento della competenza traduttiva attraverso la pratica, ovvero gli esercizi in classe che saranno corretti e discussi in modo corale.

CONTENUTI

Verranno trattati i seguenti temi:

- Traduzione: concetti teorici legati alla traduzione e ai suoi contesti
- Intenzionalità discorsiva
- I generi testuali
- Traduzione dall'italiano allo spagnolo
- Esercitazioni di traduzione
- Ricerca e sviluppo del pensiero critico

MODALITÀ DI VALUTAZIONE

Esami di profitto

☐

Valutazione continua

☒

Tipo di prova:
SCRITTA

☒

ORALE

☐

BIBLIOGRAFIA

Autore

SAN VICENTE, F., BAZZOCCHI, G.

Titolo

LENGUA ESPAÑOLA PARA TRADUCIR E INTERPRETAR

Editore

CLUEB

Anno di pubblicazione

2022